

釜山「金井山城」ハイキングと 名湯 東萊温泉

現地は日帰り

健康志向な皆様へ “釜山の小さな万里の長城” といわれる
実際はとっても大きな城壁に沿い、
歩いてみませんか？

出発日

下関港2012年3月23日(金曜) 限定1本 **出発保証**

釜山市民の週末ハイキングコースとして親しまれている
釜山の小さな万里の長城”ともいわれる金井山城を、3時間
程度歩くツアーです。(左写真のように若干アッパダウンあり
ますので歩き慣れた靴でご参加ください！)
<東門～北門～梵魚寺まで 歩行距離(約6.5km)>

ウォーキングの後は、名湯釜山市内の名湯 東萊温泉にて、
温泉入浴で疲れた身体を癒していただきます。
その後、ロッテ免税店などショッピングの後、釜山港へ！
(オプションにて、釜山市内宿泊手配(1泊)も受付します)
(※コース詳細は別紙をご参照ください。)



スケジュール[2泊3日(船中2泊)]	
3/23 (金)	下関国際ターミナル(17:30まで集合)～ ～～～関釜フェリーにて、海路釜山へ～～～ 夕食:○「和韓折衷関釜御膳」【宿泊】船中
3/24 (土)	～○船内朝食～釜山港(08:00着)＝専用車移動＝金井山城ハイ キング【東門～4.0km(1:40)～北門～2.5km(0:40)～梵魚寺参 拝】＝専用車＝昼食(石焼ビビンバ)＝“東萊温泉温泉入浴”＝ロッテ 免税店＝食料品ショッピング＝釜山港へ(18:00頃乗船手続き) ～～～関釜フェリー～～～ 朝食○:「船内にて和朝食」・ 昼食○:「石焼ビビンバ」 夕食:× 船内レストランにて各自自由 【宿泊】船中 ★宿泊オプション【代金追加で、現地ホテル手配もできます(1泊のみ可能)。】
3/25 (日)	～～下関国際ターミナル(08:00着)＝入国手続き後、流れ解散 <食事>朝:× 船内各自



このツアーではハイキング終了後、
昼食・そして名湯 東萊温泉 “
農心ホテル”併設の大浴場“虚心亭”で
リラックスしていただきます。

添乗員が同行します。
現地では日本語ガイド
(釜山土曜山岳会所属)
も同行しご案内致します。

●基本旅行代金(2012年3月23日出発)
(おひとり様あたり/2等船室往復/満6歳以上大人同額)

3食付! 12,800円

【港湾施設使用料+燃油サーチャージ(別途現地お支払い/目安金額)】
下関港 1,600円 / 釜山港 13,200ウォン (2012年1月現在)
【基本旅行代金に含まれるもの】
フェリー2等往復運賃(船内宿泊)/食事(3回)/温泉入浴代/現地移動代(現地は当
ツアーグループでの移動になります。)/旅行特別補償保険料/すべてツアー内指定分
に限りです。【最少催行人員】10名様 ■添乗員は同行します。現地では日本語ガイド
(釜山土曜山岳会所属)も同行します。【募集人員】最大35名様

釜山市、市内西方に
連なる金井山城と
その山麓にある
東萊温泉は古くから
釜山市民のハイキング
コースとして最も
ポピュラーな
組み合わせ

船室 グレードアップ	1等 (シャワー・トイレ付き)	特等 (バス・トイレ付き)
	 2～4名 定員洋室 または 4名定員 和室 7,000円追加(おひとり様あたり) (定員未満賞切料不足1名につき+4,000円。 ただし4名部屋を3名で利用時は不要。)	 2名定員洋室 (ツイン) 18,000円追加 (おひとり様あたり) (定員未満賞切料 不足1名につき +8,000円)

★釜山宿泊オプション★ (追加手配代金)	おひとりさまあたり追加代金 (2名1室利用の場合)	1名1室利用追加代金 (左記金額+必要となります)
東横イン釜山駅Ⅱ (朝食付)	5,000円	1,500円
釜山フェニックスホテル	5,000円	5,000円
釜山観光ホテル	6,000円	6,000円
ロッテホテル釜山	12,500円	12,500円

※全4日間の行程になります。
※ツアー3日目は現地案内係員および食事は付きません。お客様ご自身の行動となります。
また、釜山港フェリーチェックインも、お客様ご自身で行っていただくこととなります(18:00まで)。

【下関発着】 春の訪れを感じる (現地は日帰り) 釜山「金井山城」ハイキングと名湯東萊温泉

出発日	2012年3月23日(金)	参加	名様	(船室	等)	宿泊	要 / 不要	【要の場合ホテル名ご記入ください】	
代表者	ふりがな				ローマ字	※パスポート記載の氏名を正確にご記入ください。			
	漢字氏名				氏名				
	パスポート番号				生年月日	西暦	年	月	日
	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	国籍		年齢		(満 才)		
現住所	(〒 -)				[旅行出発後の緊急連絡先]				
	TEL() -				お名前	[続柄]			
	携帯() -				連絡先() -				
					FAX() -				
2	ふりがな				ローマ字	※パスポート記載の氏名を正確にご記入ください。			
	漢字氏名				氏名				
	パスポート番号				生年月日	西暦	年	月	日
	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	国籍		年齢		(満 才)		

<ご注意事項・ご案内> お申し込みはまずはお電話でお問い合わせください

- *当ツアーは健脚な方向けのハイキングツアーです。日頃歩きなれていない方のご参加はお勧めできません。
- *服装は歩きやすいもので両手が使えるようにリュックサック (20リットル以内のもので十分) でご参加ください。(スツーカーなど、ハイキングに不必要な手荷物類は専用車庫内で保管させていただきます)
- *長ズボン(スカート・短パンは不可) 厚手のジーンズは濡れてくると重くなりますので避けてください。
- *履きなれたものでご参加ください(登山靴・トレッキングシューズ、または底が滑りにくい運動靴)。
- *大雨の時は除き「少雨決行」となります。また、常備薬・軽食(飴、菓子)は必ず各自ご持参ください。
- *水筒・雨具としてカッパやポンチョをご準備ください。(防寒着にもなり便利です。)
- *帽子・・・日よけ、雨よけ、保温に欠かせません。*シャツ・・・着替えをご準備ください。
- *原則として、小学4年生以上の健脚の方を対象とさせていただきます。子供料金の設定はございません。

※ハイキングの歩く合計距離 約6.5km(全区间未舗装)

東門~北門: パンフレット表面のようなアップダウンのある区間(約4.0km)

北門~梵魚寺: 下り坂が続きますので雨天時は特に滑らないように注意が必要(約2.5km)

■最少催行人員/10名 ■添乗員は同行します。現地では日本語ガイド(釜山土曜山岳会所属)も同行します。

■万一のときの為に、海外旅行傷害保険にご加入いただくことをお奨めします。

[降雨など気象条件についての対応] 当日釜山港到着時、現地悪天候の場合など、ウォーキングが困難であると判断した場合は、やむを得ず釜山市内観光コースへツアー内容は変更とさせていただきます。予めご了承ください。(この場合、旅行代金はおひとり1,500円を上限に返金させていただきます)

- [港灣施設使用料] 旅行代金に含まれておりません。現地各乗船港にて各自お支払い下さい。(お一人様あたり: 下関港600円・釜山港3,200ウォン) ※港灣施設使用料の額は変更される場合があります。
- [燃油サーチャージ] 旅行代金に含まれておりません。現地各乗船港にて各自お支払い下さい。(お一人様あたり: 下関港1,000円・釜山港10,000ウォン) ※燃油サーチャージの額は変更される場合があります。
- ◆当ツアーはみやげ物店へご案内させていただく事が条件となります。なみやげ物店入店やみやげ物の購入を強制するものではありません。観光時間の関係上、みやげ物店に案内できない場合もありますが、これは旅程保証の変更補償金支払い対象となりません。
- 免税店・食料品店等からのプレゼントは各施設から提供されるサービスであり、各施設の都合により予告無く変更・中止になる場合がございます。
- 日本国籍以外の方は自国の大使館・領事館、渡航先の大使館・領事館、入国管理事務所にお問い合わせ下さい。
- パスポート残存期限は韓国入国時に有効期限が1ヶ月以上残っていることが望ましい。

旅行条件のご案内(要約) 詳しい旅行条件を説明した書面を用意いたしておりますので事前の確認のうえ、お申し込みください。

お申し込みの際には必ず旅行条件書(全文)をお受け取りください。この旅行は株式会社ウェナストラベルが企画して実施する旅行であり、ご参加されるお客様は当社と募集型企画旅行の契約を締結することになります。

◎お申し込みの方法と契約の成立

- ①申込書に所定の事項を記入し、お一人様につき下記の申込金を添えてお申し込みください。申込金は旅行代金・取送料、または予約金の一部として取り扱います。
- ②電話などにてご予約の場合、当社が予約を承諾する旨を通知した日から起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。

旅行代金	2万円未満	2万円以上5万円未満	5万円以上10万円未満	10万円以上
お申込金(お一人様)	5,000円以上	10,000円以上	20,000円以上	旅行代金の20%以上

③旅行契約は申込金を受領した時に成立するものといたします。

◎旅行代金のお支払い

- 旅行代金は旅行開始日の14日前までにお支払いください。
- 旅行代金に含まれるもの/旅行日程に明示した船舶の乗船代金及び宿泊代金、食事代金、入場料金、旅行取扱料金及び消費税など諸税
- 旅行代金に含まれないもの(一部を例示します)/自由行動中やコースに含まれない交通費、飲食などの諸費用及び別途料金のオプション代金、その他個人的性質の諸費用

◎旅行契約の解除

契約成立後、お客様のご都合で旅行を取消される場合は旅行代金に対してお一人様につき次の料率で取消料をいただきます。

海外旅行に係る取消料 (旅行開始日の前日から起算してさかのぼって)

取消日	31日前	30日前から3日前	旅行開始の前々日及び前日	旅行開始当日	旅行開始後及び無連絡不参加
取消料	無料	20%	30%	50%	100%

上記補足: ピーク時(4月27日~5月6日、7月20日~8月31日、12月20日~1月7日)は40日前より31日前は10%

◎当社の免責について

- ①当社は当初の運行計画によらない運送サービスの提供など、当社が関与しえない理由によるお客様の損害は責任を負いません。
- ②当社は運送機関の遅延、不通、スケジュールの変更、経路変更など、これによって生じる旅行日程の変更、目的地滞留期間の短縮、又は旅行の中止などの場合の責任は負いません。

◎特別補償

当社はお客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な事故により生命・身体に被られた損害について一定の補償金及び見舞金を支払います。ただし、その損害がお客様の故意、無免許、酒酔い運転、疾病などのほか、スカイダイビングなど危険な運動中によるものである場合は上記の補償金を支払いません。

◎個人情報について

当社は旅行申込書に記載された個人情報(氏名・住所・電話番号等)については、お客様との間の連絡、お申し込みいただいた旅行における運送・宿泊・公的機関等の提供するためのサービス手配のため、また旅行情報のご案内等必要な範囲で利用させていただきます。

■お申込み・お問い合わせは

<開釜フェリー・オリエントフェリー・上海下関フェリーグループ>

下関国際フェリーセンター

株式会社ウェナストラベル 下関支店

(観光庁長官登録旅行業第1101号 JATA正会員)

総合旅行業務取扱管理者: 中野洋平

〒750-0066 下関市東大和町1-10-60 開釜フェリー内

TEL: 083-228-0777 / FAX: 083-224-3006

【営業日】月~金 9:00~18:00 【休業日】土曜・日曜・祝祭日・臨時休業日

<旅行企画・実施>

下関国際フェリーセンター

〒750-0066

下関市東大和町1-10-60

株式会社ウェナストラベル 下関支店

(開釜フェリー内)

(観光庁長官登録旅行業第1101号 JATA正会員)

TEL: 083-228-0777

<開釜フェリー・オリエントフェリー・上海下関フェリーグループ>

総合旅行業務取扱管理者 中野洋平

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行契約に関し担当者からの説明にご不明な点があれば、ご連絡なく取扱管理者にご質問ください。

釜山市内金井山城ルートマップ

この地図は金井山城ウォーキングコースの途中休憩場所に必ず設置されています。地図は実際に東門に設置されている地図を写真撮影しています。



下記の写真は 2009年11月21日 及び 2011年11月19日 ツアー実施時の写真集です。
 服装などご参考までにご覧ください。
 (スーツケースなどはバスの車内に保管します。ウォーキング時は軽いリュックをご利用ください)



4望にて(地元のマウンテンバイクグループと遭遇)

(個人が特定できない程度に画質を下げております)